

6

牛背上的呀喝

【P.78-1～78-4】插頁

選文價值	<p>1.從生活中感受體悟：日常生活中不是大事件或大新聞才能給人體悟或啟示，只要用心觀察、體會，小事小物也會印證一些你本來知道的道理，或是讓你有了新的體悟與認識。</p> <p>2.活用詞語的寫作手法：本文將耳熟能詳的詞語加以改造，創造出新的語言形式，使文章詞語充滿既熟悉又陌生的新奇感，增添文章的趣味性，值得學生學習。</p>
教學活動設計	<p>1.引起動機 課前：可以於課前播放影片「<u>臺西老農騎牛</u>」（https://www.youtube.com/watch?v=Twm6zqdUBp8）及「<u>休士頓牛仔競技</u>」（https://www.youtube.com/watch?v=GgqKIGgbg2U），讓學生觀看農夫騎牛或牛仔騎馬的影片，藉此引發同學的學習興趣，並進入課文。【翻轉課堂】【學習共同體】</p> <p>2.影片欣賞 課中：可以於課堂教學時播放影片「<u>25個你肯定遇到過的有趣情況理想vs現實</u>」（https://www.youtube.com/watch?v=C8oSOe5zYMI），透過趣味影片，說明本文作者使用對比的寫作手法。【活化教學】</p> <p>3.經驗分享 課後：課後，可以請學生回憶一次自己印象深刻的體驗，先請學生思考自身是否曾有不同於日常生活的經驗，如：第一次搭船、走媽祖遶境、第一次做菜……。再請學生先準備一張白紙，依經驗的發生順序以時間分前、中、後的時間點，記下自己當時的想法或感受，將這些想法寫成短文或上臺報告分享。【學習共同體】【多元評量】</p>
學習重點	<p>1.字形：處變不驚、嘹亮、景仰、討饒、精湛、鼓噪。</p> <p>2.字音：剝削（ㄊㄛˊㄒㄩㄝˋ）、風馳電掣（ㄟㄜˊㄅㄛˋ）、馳騁（ㄟㄌㄨˇ）、扎（ㄗㄚˊ）人。</p> <p>3.字義：①討饒：求人寬恕而不責罰。②處變不驚：處於變化無窮的情勢中，仍不驚惶失措。③鼓噪：大眾一起發出呼喊喧鬧的聲音。④竅門：關鍵、要點、方法。</p> <p>4.修辭：</p>

	<p>(1)仿擬：（可搭配頁89-2「本課重要修辭：仿擬」）</p> <p>①我騎牛難下→改用自「騎虎難下」</p> <p>②安全下牛→改用自「安全下莊」</p> <p>(2)譬喻：</p> <p>※就像美國西部電影那些策馬馳騁的牛仔一樣，風光哪！</p> <p>(3)設問：</p> <p>①那頭黃牛是怎麼停下的，我是怎麼下來的？至今仍是一個謎。（提問）</p> <p>②誰會無聊的去探索惡夢呢？（激問）</p> <p>5.文意：</p> <p>(1)「才坐上牛背，忽然發覺這高度好像不對，牛毛怎麼這樣扎人！扎著兩腿內側，還扎得屁股坐不穩」→實際坐上牛背後，作者面臨到的三個尷尬情況：高度不對、牛毛扎人、無法坐穩。</p>
學習重點	<p>(2)「黃牛居然全自動地開步走，而且四蹄有力，噠噠巨響，我聽見自己的慘叫和童伴們追隨歡呼」→描述黃牛開始奔走後，作者因驚慌而喊叫；觀看者因興奮而呼喊。</p> <p>(3)「那頭黃牛是怎麼停下的，我是怎麼下來的？至今仍是一個謎」→描述作者餘悸猶存的心情。</p> <p>6.國學文化常識：</p> <p>※狀聲詞（可搭配頁89-3「國學文化常識補充」）</p>
課文提要	<p>1.文體：記敘文。</p> <p>2.主旨：藉騎牛的體驗，領悟出「事非經過不知難」的道理。</p> <p>3.作法（寫作手法）：</p> <p>(1)採順敘法：按事情發生、發展的先後次序來記敘。</p> <p>◎記敘事件始末變化，使讀者脈絡清晰。</p> <p>◎可使文章的思路、層次與事物發展變化的順序一致。</p> <p>(2)運用對比結構，增加文章趣味性。</p> <p>◎第二段：對比手法：騎牛前的想像場景—風光、神氣。</p> <p>◎第八段：對比手法：實際騎牛的情景—狼狽、求饒。</p>
資 體	<p>1.動畫：李潼介紹。</p>

	<p>2.作家年譜：<u>李潼</u>。</p> <p>3.課文影音：<u>牛背上的呀喝</u>。</p>
媒體資源	<p>4.其他資源：</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">     </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> 南一官方網站 OneBox 2.0 南一國文FB 南一夾寶城 </div>

課文引導提問

（題目供教師提問教學使用，以訓練學生閱讀理解和口語表達能力）

段落	教學提問	參考答案	P I S A 閱讀歷程
第一段	作者預計到 <u>壽豐鄉</u> 作客幾天？	七天。	擷取與檢索
	請說說童伴親戚開出的作客條件如何誘人。	1.包吃包住。 2.只需工作半天（抱西瓜）。 3.可以游泳或釣魚，坐牛車或騎牛。 4.兩粒大西瓜當伴手禮。	擷取與檢索
第二段	這些作客條件中，最吸引作者的是什麼？	騎牛。	擷取與檢索
	作者想像騎牛風光的畫面為何？	1.所有人以景仰的眼神對作者行注目禮。 2.黃牛討饒休息，驅駕而回，接受夥伴們的歡呼。	發展解釋
第三段	作者的美夢是指什麼？	騎牛。	擷取與檢索

第四段	作者坐上牛背後，發現什麼問題？	1.高度不對。 2.牛毛扎人。 3.無法坐穩。	擷取與檢索
	作者如何解決自己的困境？	要求提供馬鞍。	擷取與檢索
第七段	根據文意，騎牛和騎馬所需的騎具有何不同？	1.騎牛：童軍繩。 2.騎馬：馬鞍、韁繩。	擷取與檢索 發展解釋
	在此段中，作者擔心或焦慮什麼？	擔心沒有牛鼻索和馬鞍會摔落牛背，以及無法營造出同伴期待的騎牛奔馳的威風畫面。	擷取與檢索 發展解釋
第八段	請比較作者對騎牛前的想像和實際騎牛的描述。	1.騎牛前的想像：作者頭戴草帽，甩動童軍繩，驅牛奔馳原野，領受眾人對自己行注目禮；黃牛氣喘吁吁休息，接受夥伴們的歡呼。 2.實際騎牛：作者頭戴草帽，手持童軍繩，黃牛自信奮勇向前走，作者趴在牛背上慘叫連連、告饒哀求。	擷取與檢索 發展解釋
第九段	根據本段文意，關於騎牛最後的情況，作者的態度如何？	不願回想起。	擷取與檢索
	根據作者的回答，可以推知當時作者的心情如何？	驚魂未甫，強作鎮定。	發展解釋
第十段	作者從騎牛中體驗何種道理？	多少世事看來都容易，一旦身歷其境，親身體驗，才發覺其中各有竅門、各有學問。	擷取與檢索
是問 統整	本文使用的敘事視角及敘述順序為何？	第一人稱；順敘法。	省思與評鑑

在本文中，作者運用了仿擬修辭，其用意是什麼？

讓文章增添趣味性及幽默感。

省思與評鑑

●補充注釋

◆先驅：泛指開路者或引導者。

●形音義比較

①

ㄈㄛˇ：狀聲詞。驅趕牛的狀聲詞。—「呀喝」（本課）

動大聲呵斥。—「喝」責、「喝」叱

ㄈㄛˊ：動飲用液體、飲料或流質食物。—「喝」水、大吃大「喝」

②

潼ㄊㄨㄥˊ：名人名、地名。—李「潼」（本課）、「潼」關

瞳ㄊㄨㄥˊ：名眼珠。—「瞳」孔、「瞳」仁

僮ㄊㄨㄥˊ：名奴僕。—家「僮」、書「僮」

幢ㄊㄨㄥˊ：量計算房屋的單位。——「幢」房子

【P.78-3～P.78-4】插頁

課前暖身補充資料

「李潼」這個筆名的由來，一是因為母親姓李，二是李潼的發音與臺語的兒童很相近，而他立志要為兒童創作，故以此為筆名。

作者資料

一、生平

（一）李潼與賴西安

李潼，本名賴西安。民國四十二年出生於花蓮。由於十歲開始為祖父讀報的經驗，使李潼對文學產生莫大的興趣，民國七十八年起，全力投注於寫作和尋根的工作，成為一名專業作家。李潼一生出版超過一百本的著作，其中少年噶瑪蘭還被譯成日文版，由臺灣公共電視改編成動畫。民國九十三年因癌症於臺灣宜蘭家中病逝，享年五十二歲。

（二）童年的回憶

李潼的小學同學有阿美族人、客家人、黑人混血兒、山東人、江蘇人、北京人和大部分講臺語的閩南人、日本混血兒。小時候，李潼常在週末假日到各種同學家裡做功課，每次都有一種出國遊學的感覺，這樣奇特的童年經驗，使李潼日後得以

創作出關於族群融合的少年小說，養成他對陌生人不排斥，甚至容易產生好感的習慣，顯示其平易近人的一面。

(三)少時點滴

小學時因為胖胖的，很穩重，綽號是「老闆」。學生時代一直擔任學藝股長，是作壁報的高手。李潼喜愛小孩，很有老人緣，嘴巴很甜，所以長輩經常把好吃的東西留給他。十二歲時父親因血癌過世，少年的生活漂泊不安，有很多無法言喻的傷痛，所以從事寫作時，對少年加倍疼惜，並且非常珍惜扮演「好爸爸」的角色。

二、漫談李潼

(一)文學創作的養分來自童年記憶

小時候生長的家鄉，沒有郵局送件的詳細街道名稱，有的是滿滿的人情味，童年影響李潼的創作靈感甚深，李潼稱花蓮是個很「魔幻寫實」的地方，以他居住的那條街來說，就聚集了許多不同種族的鄰居，也從這些鄰居身上得到許多孩子階段不容易體會到的生活經驗。因此，李潼作品中的人間溫度來自少年時成長的巷弄中。

(二)童年讀報的醞釀

李潼低年級時因聽不懂老師的浙江口音，被誤解為是位低能兼自閉的學生，但在創作的路上卻成為獲獎連連，且作品又深受小讀者喜愛的作家，原來是替阿公和鄰居阿公們讀報的經驗，為他往後的寫作奠定基礎。當時小學四、五年級的李潼，要為祖父和鄰居阿公們讀報紙，他必須把報紙上的報導重新剪接編輯，再翻譯成閩南語，說給阿公們聽。有時，怕阿公們聽到打瞌睡，李潼還得自編廣告詞，插播一下廣告，吸引阿公們的注意力。像這樣的將新聞重新編輯，又為了抓住聽眾的注意，有時還需要自編故事，不知不覺中，為李潼的寫作打下基礎。

(三)不朽的民歌時期

李潼在政治大學空中補校公共行政系進修時，與弟弟南海同為音樂著迷，開始參與民歌寫作。李潼用賴西安這個本名在校園民歌史，留下百餘首之多的作品，其中的月琴和廟會等歌更是經典。創作月琴起因於傳統民俗老藝人陳達的過世，李潼認為只要有人繼續唱他的歌，陳達這個名字就不會被忘記，帶著這樣的初衷，便創作出世代傳唱的經典歌詞。

(四)兒童文學創作

一九八〇年，李潼嘗試兒童文學創作，一開始，就以外公家的牛獲獎。爾後，陸續發表作品。一九八四年起，以天鷹翱翔、順風耳的新香爐、再見天人菊，連續三年獲得洪建全兒童文學創作獎的冠軍。

(五)作品中所呈現的臺灣文化風情

一九九二年初秋，李潼投入一個新的階段，跳脫一件素材只表現一個單一的主

題，李潼想對少年朋友談正義、道德、人性、情愛、歷史等等，期望讀者在閱讀之後，能夠跳脫故事的框架，去思考豐富而多元的人生議題。他開始為有關臺灣的兒女系列中篇少年小說寫作計畫，他試圖關照生活在臺灣、曾經為臺灣付出生命和努力的族群。

李潼作品中所呈現的臺灣文化風情實屬少數。書寫過程中，他將臺灣地方特色展現在文本中，也成為他獨特的少年小說創作風格。他的寫作題材大多以曾經存在的歷史故事，改寫成適合孩童閱讀的小說和融合臺灣多元族群的大環境奮鬥史。

(六)對創作的執著

李潼對自己的期許是要成為一位創造力旺盛且作品優秀的長青作家，而不是只是那麼一點本事的過氣寫作人。所以，他十分珍惜生活中的直接經驗，更看重來自觀察聽聞和想像的間接經驗。對於作品的創作，他說：「我很怕抄襲自己，更不屑抄襲別人，所以我得獎最大祕訣就是不斷創新，別人走過的我就不要，別人沒寫的我再來寫，所以每本都不一樣。」可看出他對創作的熱忱與執著，自律甚嚴。

(七)人生到底的堅持與執著

李潼一生最大的志業是為臺灣多做一些事。李潼不耐俗套，也常仗義執言而做獅子吼，常扮演「烏鴉」的角色，得罪一些人。妻子祝建太常勸他世故一些，但他說：「人生活到那樣也太辛苦了。」但也因為他較高標準的要求，成就了很多美事。作家桂文亞曾這樣形容李潼：「他對生活的體會、觀察，探索新奇的事物，也能從平凡事物中去發現、尋找，凸顯特殊之處；坦率表達自己看法，不怕別人認為自己是意見很多的人，其中卻也能擦拭已經被蒙蔽的真知，或戳破人云亦云的庸俗。這就是作家李潼。」

【P.79】

★題解補充資料

☐ **第一顆青春痘** 本書分成三部分，第一部分「第一顆青春痘」記錄李潼的童年，李潼的採童年，是滋養他創作生命的源頭。第二部分「鐵齒」寫李潼的家人、祖父、父親和母親的故事，從他的家人身上，可以看到李潼說書人的血統傳承。第三部分「得驚變好膽」，則是描述李潼曾遇見的農婦、販夫走卒的傳神樣貌。

●補充注釋

- ◆繪聲繪影：形容講述或描摹事物，十分深刻入微、生動逼真。近義詞：歷歷如繪。
- ◆國家文藝獎：1990年以博士·布都與我獲得第十五屆國家文藝獎。
- ◆少年噶瑪蘭：描述一位有噶瑪蘭原住民血統的現代少年潘新格，意外穿越時空回到西元一八〇〇年祖先居住的加禮遠社，展開一段尋根的時光旅行。書中除了少年尋根的主題，還論及了當時蘭陽平原上中國大陸漳、泉、粵各族，和世居蘭陽平原的噶瑪蘭族人的

互動消長的移墾史。

課 文

- 一 有個童伴①的親戚住在壽豐鄉間，七月暑假，他家的西瓜正在大量採收，特地邀請我們去作客。他親戚開出來的作客活動，相當誘人：住農舍或西瓜田的工寮，任君選擇；一天供應五餐，連續七天；半天幫忙抱西瓜，半天游泳或釣魚；牛車或黃牛，任意坐騎；作客結束，每人奉送兩粒西瓜到家。
- 二 我們不認為這和「剝削②童工」有什麼關係。大夥兒去體驗一種新的生活，寓工作於娛樂，何況還可以騎牛！這些度假活動樣樣新鮮，而最讓我心動的畫面是：我戴了一頂雙頭翹的草帽，騎在一頭健壯高大的黃牛背上，甩動童軍繩，一路呀喝叫，嘹亮的吶喊，響徹原野，所有人以景仰的眼神對我行注目禮。我呢，風馳電掣③幾千里直到黃牛氣喘不住，眼見牠要討饒④休息了，才驅駕而回，再度接受夥伴們的歡呼，就像美國西部電影那些策馬馳騁⑤的牛仔一樣，風光哪！
- 三 抵達西瓜度假鄉村的當天下午，慷慨⑥的主人隨即答應實現我的美夢。他派遣了他兩個騎術精湛⑦的小兒子，和我們那一夥神色十分曖昧的夥伴（又愛又怕的德行），一齊護送我坐上牛背。
- 四 我依照計畫，頭戴草帽、手持童軍繩替代的皮鞭，才坐上牛背，忽然發覺這高度好像不對，牛毛怎麼這樣扎⑧人！扎著兩腿內側，還扎得屁股坐不穩，幸好我處變不驚⑨，靈機一動⑩，問：「怎麼沒有馬鞍呢？」
- 五 主人的小兒子向我解釋，我騎的是黃牛，不是馬，騎牛是不加鞍的。
- 六 「那應該有韁繩呀！」
- 七 他們又解釋一些道理，說是馱牛車，才用牛鼻索，騎牛散步，沒人這麼用的。我愈想愈不妥當，這不跟騎馬一樣嗎？而那些騎野馬的，哪個不摔得難看！我騎牛難下，很努力地想著，要如何在安全下牛和不負觀眾期望中，找到兩全其美⑪的說詞。
- 八 正在喘氣思索，黃牛居然全自動地開步走，而且四蹄有力，噠噠巨響，我聽見自己的慘叫和童伴們追隨歡呼，河山變色之際，似乎還從半空看見自己趴在牛背上，讓受到鼓噪⑫而奮勇向前的黃牛，直向未知的遠方。看來，牠是一頭存心要我告饒⑬哀求，才做停步考慮的風光黃牛。
- 九 那頭黃牛是怎麼停下的，我是怎麼下來的？至今仍是一個謎（誰會無聊的去探索惡夢呢？），只記得我被眾人扶持下牛後，有人可恨地問我：「怎麼樣？感覺怎麼樣？」我強作鎮定，回說：「還好。」只說了半句，其實全句是：「還好沒摔死！」
- 十 多少世事看來都容易，而一旦身歷其境，親身去體驗，才發覺其中各有竅門⑭，說是各有學問，也不是誇張之詞。雖然看來只是輕輕鬆鬆的騎牛兜風，也是這樣。

注 釋

- ①童伴 童年的玩伴。
- ②剝削 壓榨、搜刮。削，音ㄒㄩㄛ ㄅㄛˋ。

- ③風馳電掣 比喻快速。掣，音ㄗㄜˋ，疾速飛行。
- ④討饒 求人寬恕而不責罰。饒，寬恕、赦免。
- ⑤馳騁 音ㄘㄧˊ ㄘㄨˋ，騎馬奔馳。
- ⑥慷慨 音ㄎㄞˋ ㄎㄞˋ，大方而不小氣。
- ⑦精湛 精良深厚。
- ⑧扎 音ㄗㄚˊ，刺。
- ⑨處變不驚 處於變化無窮的情勢中，仍不驚惶失措。
- ⑩靈機一動 心思忽然有所領悟。
- ⑪兩全其美 做事顧全雙方，使兩方面都得到好處。
- ⑫鼓噪 大眾一起發出呼喊喧鬧的聲音。
- ⑬告饒 請求寬恕。
- ⑭竅門 關鍵、要點、方法。
- ②剝削：似：盤剝、搜括、榨取、剋扣、抽剝。
- ③風馳電掣：似：追風逐電。反：老牛破車、蝸步龜移。
- 風掣雷行：形容像勁風和打雷那樣快速。
- 星飛電掣：形容非常快速，如流星閃電般飛逝。
- ④討饒：●得理不饒人：所持的理由得到支持時，便盛氣凌人。
- 得饒人處且饒人：做事不要太過分，對人要存有恕道、留有餘地。
- ⑤馳騁：●縱橫馳騁：四處奔馳，毫無阻礙。多指作戰英勇無敵。
- ⑥慷慨：●慷慨解囊：指毫不吝嗇的給別人經濟援助。
- ⑦精湛：似：精良、精深。
- ⑩兩全其美：似：一舉兩得。反：兩敗俱傷、玉石俱焚、顧此失彼。
- ⑭竅門：似：祕訣、訣竅。

【P.80～83】

第一段：作者暑假去鄉下作客，體驗採西瓜的農家生活。

★課中段落提問

Q 作者預計到壽豐鄉作客幾天？

A 七天。

Q 請說說童伴親戚開出的作客條件如何誘人。

A 1.包吃包住。

2.只需工作半天（抱西瓜）。

3.可以游泳或釣魚，坐牛車或騎牛。

4.兩粒大西瓜當伴手禮。

第二段：最讓作者心動的是騎牛活動，並說明他幻想中的騎牛場景。

Q 這些作客條件中，最吸引作者的是什麼？

A 騎牛。

Q 作者想像騎牛風光的畫面為何？

A 1.所有人以景仰的眼神對作者行注目禮。
2.黃牛討饒休息，驅駕而回，接受夥伴們的歡呼。

第三段：抵達鄉村的當天下午，作者準備體驗騎牛。

Q 作者的美夢是指什麼？

A 騎牛。

第四段：作者坐上牛背後，發現問題。

Q 作者坐上牛背後，發現什麼問題？

A 1.高度不對。 2.牛毛扎人。 3.無法坐穩。

Q 作者如何解決自己的困境？

A 要求提供馬鞍。

第五段：作者得到「騎牛不用鞍」的回答。

第六段：作者認為騎牛需要韁繩。

第七段：作者面臨騎牛難下的尷尬情況。

Q 根據文意，騎牛和騎馬所需的騎具有何不同？

A 1.騎牛：童軍繩。
2.騎馬：馬鞍、韁繩。

Q 在此段中，作者擔心或焦慮什麼？

A 擔心沒有牛鼻索和馬鞍會摔落牛背，以及無法營造出同伴期待的騎牛奔馳的威風畫面。

第八段：描述作者騎牛的驚險場景。

Q 請比較作者對騎牛前的想像和實際騎牛的描述。

A 騎牛前的想像：作者頭戴草帽，甩動童軍繩，驅牛奔馳原野，領受眾人對自己行注目禮；黃牛氣喘討饒休息，接受夥伴們的歡呼
實際騎牛：作者頭戴草帽，手持童軍繩，黃牛自信奮勇向前走，作者趴在牛背上慘叫連連、告饒哀求。

第九段：描述作者下午後，驚魂未定的心情。

Q 根據本段文意，關於騎牛最後的情況，作者的態度如何？

A 不願回想起。

Q 根據作者的回答，可以推知當時作者的心情如何？

A 驚魂未甯，強作鎮定。

第十段：作者的騎牛領悟：事非經過不知難。

Q 作者從騎牛中體驗何種道理？

A 多少世事看來都容易，一旦身歷其境，親身體驗，才發覺其中各有竅門、各有學問。

課文與注釋 補充注釋

◆嘹亮：聲音清澈而響亮。

似：洪亮、響亮。反：低沉、嘶啞、沙啞。

◆吶喊：高聲喊叫。常用於壯聲勢、助威之時。

似：大喊、大叫、叫喊。反：低吟。

●搖旗吶喊：打仗時，揮舞旗幟，嘶喊以助聲威，或比喻為他人聲威助援。

◆響徹：●響徹雲霄：形容聲音響亮。

◆景仰：敬慕、仰慕。

似：嚮往、嚮慕、瞻仰、仰慕。反：輕視、鄙視。

◆不住：不停止。

◆派遣：指派差遣。

似：吩咐、打發、調派、差遣。反：召回、調回。

◆曖昧：含混不清、幽暗不明。

◆噠噠：形容牛蹄踏地的聲音。

◆惡夢：惡夢可怕或不吉祥的夢。

●文意解說

◆「親戚開出來的作客活動，相當誘人：住農舍或西瓜田的工寮，任君選擇；一天供應五餐，連續七天；半天幫忙抱西瓜，半天游泳或釣魚；牛車或黃牛，任意坐騎；作客結束，每人奉送兩粒西瓜到家」作者被童伴親戚所安排的活動吸引住，除了包吃包住，還有各種戶外活動，最後還可以帶禮物回家。

◆「我們不認為這和「剝削童工」有什麼關係。大夥兒去體驗一種新的生活」：

- 1.「剝削童工」對應前文提到「幫忙抱西瓜」的工作內容。
- 2.眾人並不覺得被壓榨，反而認為是不同的生活體驗。

◆「寓工作於娛樂，何況還可以騎牛！」意近於閩南語俗諺「一兼二顧，摸蜊仔兼洗褲」

，「一舉兩得」的意思。

- ◆「何況還可以騎牛！」作者對這次的作客活動，最期待的就是騎牛，也帶出本文重點：「騎牛」活動。
- ◆「我戴了一頂雙頭翹的草帽，騎在一頭健壯高大的黃牛背上，甩動童軍繩，一路呀喝叫，嘹亮的吶喊，響徹原野，所有人以景仰的眼神對我行注目禮。我呢，風馳電掣幾千里直到黃牛氣喘不住，眼見牠要討饒休息了，才驅駕而回，再度接受夥伴們的歡呼，就像美國西部電影那些策馬馳騁的牛仔一樣，風光哪！」作者想像自己如魚得水地駕馭牛隻，最後光榮回來接受夥伴崇拜的威風場景。
- ◆「那一夥神色十分曖昧的夥伴」夥伴們的神色「曖昧」為下文的發展埋下伏筆。（暗示騎牛體驗可能未必如作者想像）
- ◆「才坐上牛背，忽然發覺這高度好像不對，牛毛怎麼這樣扎人！扎著兩腿內側，還扎得屁股坐不穩」實際坐上牛背後，作者面臨到的三個尷尬情況：高度不對、牛毛扎人、無法坐穩。
- ◆「我處變不驚，靈機一動，問：「怎麼沒有馬鞍呢？」作者根據事前的想像，並認為馬鞍可以解決眼前危機。
- ◆「那應該有韁繩呀！」作者再次根據自己的想像提出疑問。
- ◆「我愈想愈不妥當，這不跟騎馬一樣嗎？而那些騎野馬的，哪個不摔得難看！」作者已感覺到現在的情況可能與他想像中的畫面有所不同，他可能會摔下牛背。
- ◆「要如何在安全下牛和不負觀眾期望中，找到兩全其美的說詞」面臨眾人在旁邊觀看的情況，作者顧及自己顏面之餘，也想要平安完成騎牛活動。
- ◆「黃牛居然全自動地開步走，而且四蹄有力，噠噠巨響，我聽見自己的慘叫和童伴們追隨歡呼」黃牛開始奔走後，作者因驚慌而喊叫；觀看者因興奮而呼喊。
- ◆「河山變色之際」情況突然變得驚險。
- ◆「看來，牠是一頭存心要我告饒哀求，才做停步考慮的風光黃牛」與上文第二段形成對比，作者想像和真實發生的情況不同：像牛仔般策馬奔馳，黃牛討饒，接受眾人歡呼（作者想像）／黃牛奔走，作者慘叫求饒（實際情景）。
- ◆「那頭黃牛是怎麼停下的，我是怎麼下來的？至今仍是一個謎」描述作者餘悸猶存的心情。
- ◆「誰會無聊的去探索惡夢呢？」指作者不願再回想起此次經驗，意近「往事不堪回首」。
- ◆「有人可恨地問我：「怎麼樣？感覺怎麼樣？」因驚魂未定，夥伴的詢問在作者聽來都變的令人討厭。
- ◆「我強作鎮定，回說：「還好。」」扣合前面第七段「不負觀眾期望」的想法，作者強忍心中恐懼，將感受輕描淡寫地帶過。
- ◆「多少世事看來都容易，而一旦身歷其境，親身去體驗，才發覺其中各有竅門，說是各有學問，也不是誇張之詞」意近「事非經過不知難」。

●修辭說明

- ◆我呢，風馳電掣幾千里直到黃牛氣喘不住→誇飾
- ◆就像美國西部電影那些策馬馳騁的牛仔一樣，風光哪！→譬喻
- ◆又愛又怕的德行→類疊
- ◆牛毛怎麼這樣扎人→觸覺摹寫
- ◆我愈想愈不妥當，這不跟騎馬一樣嗎？而那些騎野馬的，哪個不摔得難看！→激問
- ◆我騎牛難下→仿擬，改用自「騎虎難下」
- ◆安全下牛→仿擬，改用自「安全下莊」
- ◆噠噠巨響，我聽見自己的慘叫和童伴們追隨歡呼→聽覺摹寫
- ◆那頭黃牛是怎麼停下的，我是怎麼下來的？至今仍是一個謎→設問
- ◆誰會無聊的去探索惡夢呢？→激問

●形音義比較

③

誘一又、：動用言語、行動來打動別人，使人迷惑。—「誘」人（本課）、引「誘」、「誘」惑

動教導、勸導。—「誘」導、循循善「誘」

莠一又、：名不好的人或事物。—良「莠」不齊

透去又、：動一物體穿過另一物體。—滲「透」、穿「透」

副形容澈底而充分的程度。—熟「透」、看「透」、冷「透」

④任

動聽憑。—「任」君（本課）、「任」其自然

動擔當、承受。—擔「任」、「任」職、「任」勞「任」怨

動相信。—信「任」

名職責、職務。—責「任」、「任」重道遠

量計算擔任職務或某種身分期間的單位。—三「任」會長

⑤奉

副表示尊重的敬詞。—「奉」送（本課）、「奉」勸、「奉」陪

動用雙手捧著以表恭敬。—「奉」茶、「奉」上

動接受。—「奉」命前來

動推崇、擁戴。—「奉」為圭臬

動討好、巴結。—「奉」承

習作 P.37

⑥

削ㄒㄩㄛˋ：動搜括。—剝「削」（本課）

動減弱。—「削」減、「削」弱

動刪除。—「削」職

消ㄒㄧㄠ：動散失。—「消」失、煙「消」雲散

補充動排遣、打發。—「消」遣

補充名音訊、訊息。—「消」息

銷ㄒ一ㄠˊ：動出售貨物。—推「銷」、「銷」售

補充動去、除去。—撤「銷」

補充動花費。—開「銷」

⑦

嘹ㄌ一ㄠˊ：形聲音清脆悠揚。—「嘹亮」（本課）

撩ㄌ一ㄠˊ：形紛亂。—眼花「撩」亂

動提、掀起垂下物體的下緣。—「撩」起裙子

瞭ㄌ一ㄠˋ：動明白、清楚。—明「瞭」、「瞭」解

僚ㄌ一ㄠˊ：名官吏。—官「僚」

⑧

掣ㄗㄟㄣˋ：動疾速飛行。—風馳電「掣」（本課）

製ㄗㄟㄣˋ：動造、做。—「製」造、「製」成

⑨

抵ㄉㄧˇ：動到達。—「抵」達（本課）

低ㄉㄧˊ：形上下距離小，或離地面近。與「高」相對。—「低」處

牴ㄉㄧˇ：動牛、羊等有角的獸類用角碰撞。引申為觸犯、衝突。—「牴」觸

柢ㄉㄧˇ：名樹根。引申為本源、基礎。—根深「柢」固、追根究「柢」

砥ㄉㄧˇ：名磨刀石。—「砥」石

動修養、磨鍊。—「砥」行立名

習作 P.37

⑩

韁ㄐ一ㄤˊ：名繫在馬頸上的繩子。—「韁」繩（本課）、脫「韁」野馬

僵ㄐ一ㄤˊ：副硬化、不靈活。—「僵」硬

副雙方相持不下，無法協調。—弄「僵」了

疆ㄐ一ㄤˊ：名極限、止境。—萬壽無「疆」

名國土。—「疆」域、異「疆」

殭ㄐ一ㄤˊ：形動物死後屍體不腐朽的。—「殭」屍

習作 P.37

⑪

噪ㄋㄠˋ：動喧鬧、吵鬧。—鼓「噪」（本課）、聒「噪」不休

躁ㄋㄠˋ：形性急、不冷靜。—急「躁」、「躁」進

燥ㄋㄠˋ：形乾的、缺少水分的。—乾「燥」

ㄌㄠˋ：名剁成細碎的肉。—肉「燥」、「燥」子

臊ㄋㄠˋ：動害羞、難為情。—害「臊」

ㄌㄠˋ：名腥臭的氣味。—羊「臊」味

⑫強

ㄑ一ㄤˊ：副竭力、勉力。—「強」作鎮定（本課）、「強」顏歡笑

ㄑ一ㄤˊ：形健壯、盛大、有力。—「強」壯

ㄣ一尤、：形固執。一倔「強」

【P.84～89】

★課文評析

牛背上的呀喝是一篇記敘回憶的小品文，作者以第一人稱的角度、笑中帶淚的敘述自己童年偶然的一次打工機會，竟意外獲得「騎牛」的體驗。作者一開始鋪陳了一個美好的想像，怎知實際騎上牛背後，美麗的幻想一一破滅。「理想常是豐滿的，但現實總是骨感的」我們對於沒有經歷過的事情，若無親身體驗，永遠也無法得知事件的全貌與真相。

作者彷彿一位善於運鏡的導演，敘述騎牛時，有牛的角度，有作者的視野，甚至還有俯瞰的敘述，加之牛蹄快步向前的腳步聲夾雜著旁觀群眾的鼓譟，將這段不凡的經歷，描繪得有聲有色，畫面感十足。除了運鏡，作者也像一位善於研究的學者，精心安排實驗組與對照組：騎牛之前與騎牛之後，這樣「對比」的寫法，能讓讀者在讀到文章終了時，更快理解作者的感悟。

同樣是以「時間」為依據來記事的記敘文，本課與吃冰的滋味有些異同之處，整理如下：

	<u>吃冰的滋味</u>	<u>牛背上的呀喝</u>
文章體裁	記敘文	
寫作角度	第一人稱	
寫作手法	於末段提出感悟	
主要架構	今昔法（今昔今）	順敘法、對比法
使用感官	視覺、味覺、聽覺	視覺、聽覺、觸覺
文章主旨	以今昔冰品對比，帶出濃濃「撫今追昔」的懷舊感悟	以親身經驗為例，說明「事非經過不知難」的道理

★討論時間引導

一、可請同學檢索課文第一、二段的內容，條列整理事件的起因：作者認為作客活動條件優渥，像渡假一樣，看似輕鬆愜意。還自我鋪陳了一個美好的想像，認為騎牛時應該是威風凜凜的專業牛仔形象，風光極了。

二、這一段是很具畫面感的描述，作者善用我們對牛仔的刻板印象，將想像自己騎牛的神情活靈活現的展現出來。但對學生而言，美國西部牛仔電影不一定都很熟悉，不妨補充相關牛仔照片或是學生較為熟悉的玩具總動員的胡迪警長照片，以引發學生想像。

三、人生經驗有成功有失敗，不管是比自己預期的還要美好，還是超乎想像的困難，這些意料之外的「變化」都有值得我們學習之處。

●正向舉例覺得潛水很可怕，但在教練的鼓勵下，慢慢適應，開始能欣賞美麗的水底世界，很慶幸幸好自己有鼓起勇氣嘗試。

●負向舉例看別人騎腳踏車覺得很容易，等到自己實際上場，才發現根本不是那麼回事，摔了好幾次才終於學會，果然要親身經驗，才知道其中的訣竅啊！

★應用練習引導

一、牛背上的呀喝和大小剛好的鞋子在順敘與對比都有相似的結構，牛背上的呀喝有騎牛前後的心情轉變，而大小剛好的鞋子用已知的看法來看緬甸人，以及知道當地風俗習慣之後的態度進行對比，最後兩者都領悟了道理，因此在結構手法上是相似的。

二、

- 模仿「冠軍」、「亞軍」、「殿軍」而成「灌軍」、「啞軍」、「墊軍」，字面上的意義是游泳技巧很差，一入水即灌了很多水；辯論口才更糟，一上臺就變成啞巴；柔道功夫更爛，只是被摔在地，當成墊背。帶有嘲諷的效果。
- 「藝高人膽大」的意思為身懷高超技藝的人，往往大膽。比喻本領高強，勇往無畏。而「藝低人膽小」是仿「藝高人膽大」而成的反義仿語，形成了自我解嘲。

★延伸閱讀試題

Q 老師念國語日報上的文章時，為何會有停頓？又帶給作者什麼感受？

- A 1.老師念到動人之處的停頓，彷彿在等待情緒平靜下來。
2.短暫的停頓讓作者了解到，這是一個應該「感受」的時刻。無論歡喜憂傷或痛苦，停頓才能夠感受。

Q 文中，國語日報除了讓老師可以把好的文章朗讀給學生聽以外，還有什麼功用呢？

- A 1.因為國語日報上都附有注音，所以可以讓無法準確分辨注音的學生獲得練習。
2.同學的爺爺也利用報紙上的注音學習讀字。

Q 作者希望作品可以登上國語日報的原因是什麼？

- A 因為老師曾說希望能在國語日報上看到學生的文章，作者因為喜歡老師，便把老師的願望變成自己的願望。

Q 作者學生寫的文章被登上國語日報，作者有什麼感受？在文章中有什麼樣的效果？

- A 1.作者想起了當年朗讀國語日報的老師，讓作者的心境與當年老師的心境串聯，體會到了老師所說的那份「感動」。
2.老師當年的「願望」與作者此刻的經歷相符，讓前後文相互呼應。

Q 文章中的「輪迴」代表了什麼？

- A 1.老師當年在課堂上帶領學生朗讀，與作者在小學堂中帶領孩子們讀書、寫作，作者的身分也從「學生」變成了「老師」。
2.老師的願望在作者身上實現，作者也因為這樣如同老師說的「開心得睡不著」。
3.作者學生的作品被刊登上報，間接實現了作者當年的心願。

Q 「乾媽為我裝扮了形體，乾爸為我裝扮了靈魂」的意思應為何者？ (A)「形體」是指書本外觀，「靈魂」是指書本的內容 (B)作者的穿著打扮是模仿乾媽，個性卻跟乾爸如出一轍 (C)花布可以裁成洋裝穿著打扮，書則豐富了作者的涵養 (D)乾媽送的花布被作者製成書套，裝飾乾爸送的小作家叢書

A C

解析：(A)「形體」是指作者的外表，「靈魂」則是作者的內涵(B)本文並沒有關於作者外表及性格的敘述(D)文中並未提及花布最後被如何運用。

●補充注釋

- ◆氣喘吁吁：大聲喘氣、呼吸急促的樣子。吁吁：喘氣聲。
- ◆哭笑不得：形容令人又好氣又好笑的感覺。亦可形容處境尷尬。

【P.85】討論時間參考答案

一、

參考答案：不僅包吃包住，工作簡單也只有半天，剩餘半天還可以游泳、釣魚，又可以體驗農村坐牛車或騎黃牛，回家時還會帶回兩粒花蓮大西瓜，簡直是度假村的生活。

二、

(一)參考答案：牛仔的穿戴、騎乘、動作、行為、場地。

(二)參考答案：一、藉由「旁人」以景仰的眼神對我行注目禮、歡呼。二、藉由「黃牛」氣喘不住，要討饒休息。

三、

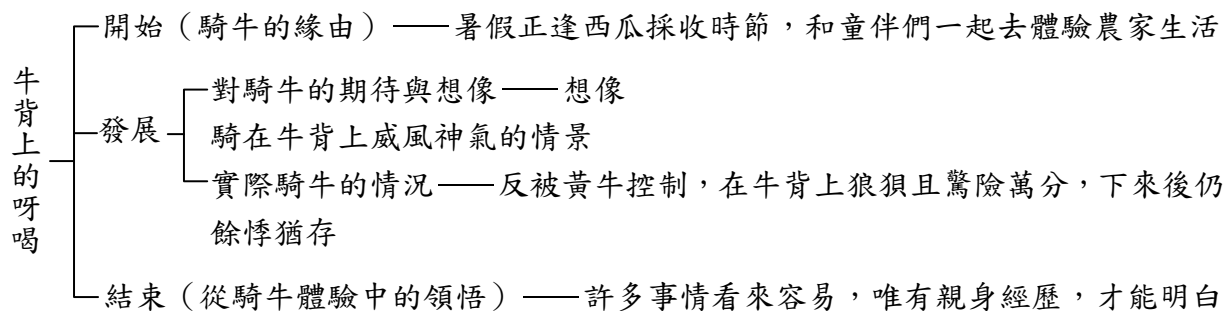
參考答案：試前以為內容很容易，只是隨便看一看，等到考試時，發下考卷，看到題目，才驚覺其實並不簡單。這時深深地後悔，當時的輕忽。

應用練習參考答案

- 1.參考答案：緬甸人總喜歡買小一號的拖鞋，感覺腳跟都露在外面，看了就覺得不舒服。
- 2.參考答案：「鞋子要比腳大一點點比較好」這種想法，完全不適用生活在一年有半年是雨季地方的人。
- 3.參考答案：從那一刻起，我學會了不要用自己的常識來判斷別人，並且尊重在地的生活智慧。

【P.89-1～P.89-8】插頁

課文結構表



歷屆試題

【試題】「『傷癒野生動物放生』是將已經治癒的野生動物送回大自然的活動，由救援單位邀請宗教團體一起參與。動物野放前由救援單位解說動物傷病原因、醫療救助、野放條件，以及生態環境保護的概念，最後由宗教團體帶領參與者進行宗教儀式，為動物及眾生祈福，在救援單位安排下選擇適合的地方與時間後野放回大自然。」根據這段文字，關於「傷癒野生動物放生」的敘述，下列何者最恰當？
(A)有效解決寵物棄養的問題 (B)結合宗教活動與生態保育 (C)透過宗教團體引進醫療資源 (D)增加野生動物的種類與數量

【111.會考補考第3題】

【答案】B

【解析】(A)「傷癒野生動物放生」的對象為野生動物，而非寵物，文中並未提及寵物棄養問題(B)根據「動物野放前由救援單位解說……以及生態環境保護的概念，最後由宗教團體帶領參與者進行宗教儀式」可知此項活動結合宗教活動及生態保育，故為答案(C)在「傷癒野生動物放生」活動中是「由宗教團體帶領參與者進行宗教儀式」，並非透過宗教團體引進醫療資源(D)此項活動僅是「將已經治癒的野生動物送回大自然」，並未增加野生動物的種類與數量。

【試題】「讀完一千本書的價值，並不多於犁過千片田地；能夠對一幅畫作出適當的描寫，其價值並不多於找出一輛故障摩托車的毛病。」這句話的意旨，與下列何者最接近？ (A)精神勝於物質 (B)實用重於美觀 (C)勞力者不遜於勞心者 (D)拿筆者比不上拿鋤者

【109.會考】

【答案】C

【解析】「讀一千本書」與「對一幅畫作出適當的描寫」屬於勞心者的工作，「犁過千片田地」與「找出一輛故障摩托車的毛病」屬於勞力者的工作。由「並不多於」可知，勞力者所創造的價值不低於勞心者，故選(C)。

【試題】下列文句，何者用字完全正確？ (A)未來充滿變數，生活總是戰戰兢兢 (B)能受到民眾愛載，全因為他的魅力 (C)事情發展如此詭譎，讓人忐忑不安 (D)聽到這個噩號，令我不知如何是好

【108.會考】

【答案】C

【解析】(A)戰戰「兢兢」(B)愛「戴」(D)噩「耗」。

教學補充資料

一、本課重要修辭：仿擬

(一)定義與舉例

「仿擬」是說話行文時，刻意模仿前人作品的形式，換上新內容，藉由原作在讀者心中早已存在的熟悉印象，引發出新的特殊旨趣，有時更帶有嘲弄諷刺意味的

修辭法。（魏聰祺辭格分類及其辨析研究）如本文中的「騎牛難下」、「安全下牛」即使用仿擬修辭。

仿擬是舊瓶裝新酒，亦即承襲套用舊有的形式，換上新的內容，它的內容與原作雖然不同，但形式結構卻為讀者所熟知，常令讀者感覺親切、熟稔，因而產生共鳴。

仿擬修辭最常出現在廣告詞中，透過將一般人們所熟知的語言材料，如成語、諺語、名言、警句、俗語等加以仿擬改變，產生推陳出新、幽默風趣，新鮮明快、生動活潑的特點，藉以達到宣傳商品品牌、產品質地性能的獨特效果。以下舉廣告詞為例加以說明：

廣告詞	說明
旅遊這條路上，最怕沒人賠（保險）	這是某間保險公司的廣告詞，原來的句子為「旅遊這條路上，最怕沒人陪」，藉由諧音仿擬將「陪」替換成「賠」，凸顯保險公司可以給消費者最完整的保障。
靜得讓您耳根清靜（冷氣）	將該品牌冷氣靜音的特性，用「靜」藉由諧音仿擬原有成語「耳根清淨」的「淨」。
拿得起放不下（手機）	透過仿擬俗語「拿得起，放得下」，讓讀者一開始看到時產生疑問，後來才發現業者要表達的是這款手機功能讓人無法割捨。
You A.S.O Beautiful（皮鞋）	將一般常用的英文口語「You are so beautiful」仿擬成為「You A.S.O Beautiful」，不但利用諧音還將品牌名稱鑲嵌入廣告詞中。
鮮血誠可貴，助人價更高（捐血）	仿擬名句「生命誠可貴，愛情價更高」，讓人能輕易琅琅上口且印象深刻。

（節錄自醒吾學報第六十五期費泰然廣告文案中的仿擬修辭運用）

（二）仿擬與諧音雙關

「諧音雙關」及「仿擬」屬於兩種完全不同概念的修辭技巧。

歸類為「仿擬修辭」的文句，在整體結構及詞性上，與原句會有高程度相似，但欲表達的意涵是原句以外的意義。如「花開堪賞直須賞，莫要折花空賞枝。」仿擬「花開堪折直須折，莫待無花空折枝。」兩句在整體結構上基本相同，但原句欲傳達的是奉勸世人珍惜光陰，前者仿擬的句義則是呼籲大眾不要攀折花木。

而「諧音雙關」修辭所著重的概念在於，利用該句中某些字的字音，與其他字的音相近或是相同，製造此句話包含兩種以上意涵的效果。如胡適母親的教誨：「涼什麼，老子都不老子了！」這個「涼」，諧音「娘」，製造出的效果是同時指「提什麼著涼的問題呢」及「提什麼娘的事呢」兩種意思。

「諧音雙關」必須一語同時兼含兩層意義，而諧音仿擬的仿體必須與本體形態相同，而且是全新創造的詞語。運用諧音仿擬手法，有的會有雙關義，有的則沒有雙關義。有雙關義的，屬於諧音雙關和諧音仿擬的兼格現象；沒有雙關義的，只是

單純的諧音仿擬。

（改寫自第二屆國語文教材教法研討會論文集魏聰祺語音類型辭格辨析）

二、國學文化常識補充

※狀聲詞

摹仿事物或動作聲音的詞稱為「狀聲詞」，也稱「摹聲詞」、「擬聲詞」、「象聲詞」。

動作／情緒	狀聲詞
人物動作狀聲詞	
笑聲	呵呵、噗哧、嘿嘿、哈哈、嘻嘻、嗤嗤、咯咯、噤噤嘎嘎（說笑聲）
哭聲	嗷嗷、呱呱、哇哇、嗷嗷（ㄌㄧㄠ、ㄌㄧㄠ、，哭泣聲）、嗚嗚咽咽
人語聲	喃喃（低聲說話聲）、咕嚕、噉噉喳喳（ㄍㄨ ㄍㄨ ㄟㄩ ㄟㄩ，細碎的說話聲）、噤噤喳喳（ㄌㄧ ㄌㄧ ㄗㄩ ㄗㄩ，吵雜細碎的說話聲）
讀書聲	琅琅、喃喃、朗朗、咿唔
呼吸心跳聲	吁吁（喘氣聲）、咻咻（喘氣聲）、噓噓（喘氣聲）、呼嚕（呼吸聲、鼾聲）、撲通（心跳聲）、怦怦（心跳聲）
其他聲音	登登登的（走路或跑步聲）、咕嘟（急飲聲）、嘖嘖（咂嘴聲）、咄咄（感嘆聲）、咕嚕（飲水、肚子餓叫聲）
動物狀聲詞	
蟲聲	唧唧、知了（蟬聲）、嗡嗡（蜜蜂拍翅聲）、啾啾（蟲鳴聲）、咿咿（蟲鳴聲）
鳥聲	啁啾、間關、關關、嚶嚶、啞啞、格格、吱吱喳喳、咕咕（鴿叫聲）、呢喃（燕叫聲）、布穀（布穀鳥叫聲）、不如歸去（杜鵑鳥叫聲）
家禽聲	呱呱（雞叫聲）、咿咿（雞叫聲）、喔喔（雞叫聲）、咯咯（母雞的叫聲）、呷呷（鴨叫聲）、呱呱（鴨、鵝叫聲）、嘎嘎（鴨、鵝叫聲）
牲畜聲	哞哞（牛叫聲）、咿咿（豬叫聲）、咩咩（羊叫聲）
馬聲	蕭蕭、啾啾、達達（馬蹄聲）
其他動物聲	呦呦（，鹿鳴聲）、嚶嚶（蛙鳴聲）、吱吱（鼠叫聲）
自然景物狀聲詞	
風聲	簌簌、颼颼、颯颯、淅淅、蕭蕭、呼呼、瑟瑟、刺刺
雨聲	淅淅瀝瀝、嘩嘩、淅淅、瀝瀝、淅瀝、丁丁、淅瀝嘩啦
水聲	幽咽（微弱的水流聲）、潺潺、濺濺、淙淙、泠泠、潺潺
雷聲	轟隆轟隆、轟轟、隆隆、轟隆
植物聲	嗤嗤（枯葉擦撞聲）、喀嚓（樹枝折斷聲）、嘎巴（樹枝折斷聲）、唰唰（風吹樹葉聲）、沙沙（風吹樹葉細微聲）

三、課內詞語

(一)風馳電掣

語出六韜卷三王翼。六韜又稱太公六韜，相傳是西周時呂尚所著。呂尚，字子牙，本姓姜，周初賢臣。其先祖封於呂，從其封姓，故稱為「呂尚」。呂尚年老隱居，周文王出獵時，相遇於渭水之濱，得到文王賞識，相談甚歡，文王曰：「吾太公望子久矣。」因號「太公望」。文王立呂尚為師，後呂尚佐武王伐紂，建立周朝，封於齊。六韜一書採用周武王與呂尚的對話形式寫成，分為六卷，內容主要為有關治國、治軍與戰爭的理論。在王翼篇中，周武王問呂尚：王者之師應該有哪些輔佐人才？呂尚認為一支強大的軍隊，應該有七十二位優秀的幕僚，並就其職掌及能力一一回答。論及陣前奮勇殺敵的將領時，呂尚說：「一個好的將領，應該兼備智慧和魄力，平時要善於維護調度武器裝備，一旦出征，就像風和電一樣的快速，殺得敵人措手不及，完全不知道他從何而來。」「風馳電掣」就是直接摘自典源的一個成語，用來形容速度極快。

造句：

1. 飆車雖可享受風馳電掣的快感，一旦發生意外卻得付出慘痛的代價。
2. 一接到通報，消防車立即風馳電掣地趕到失火地點，才順利阻絕了火勢的蔓延。

(二)牛仔

牛仔cowboy，又稱為牧童。原指美國西部牧場的畜牧者，後泛指牧場工人。在美國西部開拓時期德克薩斯州一帶，有許多拓荒者開闢牧場，牧牛馴馬。起初，他們向當地的墨西哥人學習，但很快就形成了從牧歌到服裝、從放牧方式到騎術都具有自己特色的生活方式，這些人被稱為「牛仔」。牛仔一生的大部分時間都在和牛、馬打交道；要馴服那些性情暴烈的野馬和牛群，就必須全面掌握牧畜的習性，還要學會嫺熟的騎術（horsemanship）、套索（lasso/noose）本領。長期的艱苦生活，使牛仔們練就成健壯的身體、勇敢的精神和一身好騎術。

牛仔的生活既艱苦又骯髒，他們通常是塵垢滿臉，戴著汗跡斑斑的牛仔帽，身穿寬鬆下垂的毛織襯衣和沾有血痕和污垢的長套皮褲，腳穿齊膝的長筒皮靴。他們的寬邊帽可以卷作枕頭或用來盛水；高帽頂和寬帽檐可使他們免受烈日和雨雪侵害，還可抵禦沙暴；馬靴是用來騎馬或在困難情形下踩緊馬鐙的；皮護腿套褲及腿遮是保護腿以防擦傷的，並且在樹叢中追逐走失的牛隻時，還可使腿部免遭枝條劃傷。他們的服裝完全是為了適應馬背生活的需要，而不是為了打扮。

(三)兩全其美

「兩全」義為兼顧雙方，使兩方皆無損害，如「忠孝兩全」、「公私兩全」中的「兩全」都是這個意思。「兩全其美」一詞語見於元人陳天祥論盧世榮姦邪狀一

文中。盧世榮亦元代人，元世祖時，大臣桑哥舉薦他有「上可裕國，下不損民」的理財之術，故被任命為中書右丞，奉旨整治鈔法。但他利用這個機會搜括民脂，在職四個多月間，不但未讓國家財政有所起色，反而造成入不敷出。而在此之前，另有一皇帝寵臣阿合馬，在執掌國家財政大權期間苛徵賦稅，貪贓枉法，死後不但被追討家產，世祖還命人開棺戮屍，君臣雙方可說是兩敗俱傷。所以監察御史陳天祥在上書彈劾盧世榮時，便以此事為警惕，建請朝廷在未釀大禍前，先將盧降職查考，使「君父臣子之間，上下兩全其美」，一方面國家不致再受其害，一方面也可免盧本人步上阿合馬的後塵，希望如此能顧全君臣雙方。後來「兩全其美」即用來指做事顧全雙方，使兩方面都能蒙受其益。

造句：

- 1.想不到這件事情的結果真能兩全其美，終於平息了雙方的爭執。
- 2.處理事情有時候得堅持原則，並不是所有的事都能面面俱到，兩全其美。

四、課外延伸

(一)與牛有關的成語、諺語

- 1.牛刀小試：比喻有大才能，先在小事上施展一下。
- 2.牛鬼蛇神：(1)比喻內容荒誕不經的作品。(2)比喻形形色色的壞人。
- 3.牛腳掛書：唐李密貧寒，乘牛掛書於角上，邊行邊讀書。比喻勤勉讀書。
- 4.牛山濯濯：本指山上無樹木。今多用以戲喻人禿頂無髮。
- 5.牛衣對泣：牛衣，牛隻禦寒遮雨的覆蓋物。漢王章家貧，沒有被子蓋，生大病時只能睡在牛衣之中，他自料必死，於是對妻涕泣訣別。後比喻夫妻共度貧困的生活。
- 6.對牛彈琴：相傳古人公明儀曾為牛彈琴，但牛依然低頭而食，聽而不聞，因為人類的音樂，對牛而言並不適合。後比喻對不懂道理的人講道理或講話不看對象。
- 7.泥牛入海：泥塑的牛一旦掉入海中，立刻瓦解。比喻一去不復返。
- 8.老牛舐犢：老牛愛護小牛。比喻人私愛子女。
- 9.汗牛充棟：形容書籍極多。
- 10.九牛一毛：許多牛身上的一根毛。比喻多數中的極少部分，對大體沒有什麼影響。
- 11.做牛做馬：比喻工作勤奮勞苦。
- 12.鑽牛角尖：比喻人固執而不知變通，費力的研究無用或無法解決的問題。
- 13.吳牛喘月：江淮一帶的水牛怕熱，看見月亮以為是太陽，便喘息不停。比喻見到曾受其害的類似事物而過分害怕驚懼，或形容天氣酷熱。
- 14.多如牛毛：形容非常多。

- 15.雞尸牛從：也作「雞口牛後」。比喻寧願做小地方的領袖，不願做大團體中不重要的分子。
- 16.庖丁解牛：比喻對事物瞭解透澈，做事能得心應手，運用自如。
- 17.目無全牛：庖丁初次宰牛時，所見的是牛的身體，幾年後技術純熟，宰牛時，已不注意牛的外形。比喻技藝純熟高超。
- 18.氣喘如牛：形容呼吸急促，像牛一般大聲喘氣。
- 19.牛頭不對馬嘴：比喻答非所問或事情兩不相符。
- 20.九牛二虎之力：比喻極大的力量。
- 21.風馬牛不相及：比喻事物之間毫不相干。
- 22.殺雞焉用牛刀：比喻處理小事，毋需大才。
- 23.一朵鮮花插在牛糞上：比喻才貌出眾的女子嫁給才幹平庸或相貌醜陋的丈夫。
- 24.寧為雞口，不為牛後：比喻寧願在小場面中作主，不願在大場面聽人支配。

(二)形容「做什麼事都要親自嘗試才知道」的名言

- 1.紙上得來終覺淺，絕知此事要躬行。

【出處】南宋陸游冬夜讀書示子聿。

【語譯】從書本上得到的知識終歸是淺薄的，未能理解知識的真諦，要真正理解書中的深刻道理，必須親身去躬行實踐。

- 2.千里之行，始於足下。

【出處】老子道德經。

【語譯】千里遠的路程是從邁開腳下的第一步開始。

- 3.書到用時方恨少，事非經過不知難。

【語譯】知識到真正要用時，才知道書讀得太少。事情不是自己親身經歷過，不會知道其中的困難在哪裡。

- 4.親身下河知深淺，親口嘗梨知酸甜。

【語譯】親自進到河中才知道河水的深淺，親自嘗一嘗才知道梨的味道是酸還是甜。

- 5.操千曲而後曉聲，觀千劍而後識器。

【出處】劉勰文心雕龍。

【語譯】練習很多支樂曲之後才能懂得音樂，觀察過很多柄劍之後才懂得如何識別寶劍。

- 6.不聞不若聞之，聞之不若見之，見之不若知之，知之不若行之。

【出處】荀子儒效。

【語譯】沒聽過比不上聽過；聽過比不上實際看過；看過則比不上實際了解；而了解又不如動手實踐。

(三)延伸閱讀

1. 迷你馬 李 潼

每個禮拜二晚上，廟口廣場旁的大塊空地，總有一場市集，百來個臨時攤販約好的來這裡，賣冷、熱吃食，賣衣服、玩具、鍋盤碗筷，儼然是一處應有盡有的超級購物中心。那天，帶孩子逛夜市，發現最偏僻的一角，來了三匹迷你馬，孩子們難得看見真馬，歡喜異常。

三匹肥腿旺鬃的迷你馬，給皮套蒙著眼睛，繞著一個不到兩公尺半徑的圓圈打轉，牠們低頭走著，頭額幾乎舔到前一匹馬的臀部。迷你馬供人乘騎，以十分鐘計時，大人五十元，小孩三十元。

三匹馬背上都已騎坐了人，居然也有個胖嘟嘟的男人；那匹運氣不好的迷你馬，低頭、奮力的走，不作聲。我問孩子要不要排隊，等著騎馬。

「我才不要！牠們好可憐，牠們轉圈圈，不頭暈嗎？」

我想到西洋古裝片裡的奴隸，肩扛粗重的麻繩，一個緊挨著一個拖拉石塊或磨穀的場面，那些人也是這樣低頭、奮力地走，不作聲。

「我才不要給老闆賺錢。他的生意越好，迷你馬就要走的更累，好殘忍。」

「老闆不賺錢，迷你馬說不定就沒牧草吃。」

孩子們想了想，仍堅持不排隊騎馬，他們要讓迷你馬的主人少作兩筆生意。這是一道沒有標準答案的選擇題，做任何一個選擇，似乎都讓人痛苦。離開迷你馬的攤位，繞完整個夜市，孩子們一直沒有恢復先前的快樂。

2. 迷路經驗 李 潼

第一次迷路，大概在五歲，記憶的錄影帶開啟不久的時候。那天，是王母娘娘的生日，我跟著大人擠在路邊，看出巡過境的隊伍，敲鑼打鼓，香火繚繞，整條街彷彿被這種既熱鬧又肅敬的氣氛，掀得動也不是，靜也不對。當大鑼經過時，我受不了它每一記都震盪人心的音頻，趕緊躲到隊伍的後頭。

我聽見壓陣的兩個人交談，說：「今年平安粥比去年的好，外地廚師發心願來料理的，回廟後，我要喝它三大碗。」於是，我尾隨著出巡隊伍，一路跟去王母娘娘廟。

我跨坐在廟口的石獅上，一位好心的中年人看我孤零零發楞，順手端一碗熱騰騰的鹹粥給我：「你父母怎麼當的，讓你在這裡流口水？捧好，慢慢吃，不要燙破舌頭了。」

我一連吃了三碗，累極了，就那樣趴在獅背裡睡著。

醒來，廟口的人群已散，天色近黃昏。

我焦急的在廣場兜圈子，三條路，根本分不清哪一條才能回家。換個方向，好像所有路標都變了，都消失了，我忍不住哭出聲來，驚動廟裡幾個穿海青的阿

姨，圍過來問我：「叫什麼名字、幾歲、爸媽的姓名、住哪裡？」我一概不記得，只會掉淚，想著，因為不乖，才會丟掉，回家後要挨罵！阿姨們整裝要帶我回市鎮探問，更把我嚇壞，抵死也不肯，只想一個人「什麼事也沒發生」的走回家。我記得離家不遠，有一條火車路，只肯讓她們幫我找到，我一個人回去。

那幾個阿姨還是不放心，怕我走反了方向，怕我被火車軋死，硬要跟在我後面，我慢步走、小步跑、大步跑、不時回頭拿石頭丟她們，趕她們不要跟。

一直走到天色盡黑，我來到一處石橋。乍然聽見一座歌仔戲舞臺，悠悠轉來母親如泣如訴的尋人廣告插播：「一個小孩長得白胖可愛，穿短褲，拖鞋，留海結頭……。」

我站在鐵軌邊，趕緊抹臉，想裝著若無其事，卻從緊閉的脣間，迸出古怪的哭聲，累得蹲下去。

這樣「道路條條卻無一去處」、驚恐無依偏又顧忌多多的迷路經驗，也許不是人人皆有。但是，心路的迷途，誰說他不曾？理智與情感成熟的「大人」們，有較佳能力平安迴避或重新找到安身立命的「家」，而我們的少年呢？

我的迷途經驗，常使我在從事少年小說創作時，更能體會那種心路迷途的焦躁不安，以及隱藏其後的無助和疲憊。